****

**BBM 3204**

**SOSIOLINGUISTIK**

**NAMA : NABILLAH BT BOLHASSAN**

**NOMBOR MATRIK : 156664**

**PROGRAM : B.A ( BAHASA DAN LINGUISTIK MELAYU )**

**TAJUK : DIALEKTOLOGI ( GEOGRAFI DAN ATLAS )**

**PENSYARAH : PROF. MADYA DR. HJ. ARBAK OTHMAN**

**SEMESTER : 1 SESI 2011/2012**

**DIALEKTOLOGI : GEOGRAFI DAN ATLAS**

**PENGENALAN**

Sosiolinguistik dapat dinterpretasikan sebagai disiplin ilmu antara dua bidang iaitu sosiologi dan linguistik. Sosiologi dan linguistik merupakan dua bidang ilmu yang empiris atau dalam erti kata lainnya mempunyai kaitan yang sangat erat. Sebagai objek dalam bidang sosiolinguistik, bahasa tidak dilihat atau dianggap sebagai bahasa sebagaimana yang terdapat dalam linguistik umum. Sosiolinguistik merupakan kajian tentang ciri khas variasi bahasa, fungsi-fungsi variasi bahasa dan penggunaan bahasa. Ketiga-tiga unsur ini saling berkait, berubah antara satu sama lain dalam sesebuah masyarakat. Sosiolinguistik juga merupakan cabang linguistik yang mengkaji hubungan antara bahasa dan penuturnya serta variasi bahasa yang dipengaruhi oleh budaya. Dalam hal ini, bahasa berkait rapat dengan masyarakat suatu wilayah sebagai subjek, pelaku, alat komonikasi dan interaksi antara satu kelompok dengan kelompok yang lain. Secara umumnya, sosiolinguistik adalah cabang ilmu linguistik yang bersifat ‘interdisipliner’ dengan ilmu sosiologi dan objek penelitian hubungan antara bahasa dengan faktor-faktor sosial di dalam pertuturan sesebuah masyarakat.

Dialektologi pula merupakan salah satu cabang Linguistik Historis. Dialektologi dan Linguistik Historis merupakan bidang yang cenderung mengkaji permasalahan ragam-ragam bahasa. Dialektologi juga dapat dikenali sebagai bidang yang mengkaji tentang dialek tertentu atau dialek-dialek sesuatu bahasa. Dalam pengertian yang lebih umum, dialektologi mampu membezakan pola linguistik, sama ada secara horizontal iaitu yang mencakupi variasi geografi, mahupun secara vertikal iaitu yang mencakupi variasi di suatu tempat. Dalam istilah dialektologi, penelitian yang mengupas perbezaan-perbezaan yang terdapat pada beberapa daerah disebut sebagai dialek geografi, sedangkan sesuatu yang berlaku akibat perbezaan dimensi disebut sebagai dialek sosial. Dalam bidang dialektologi juga dikatakan bahawa tidak ada dialek yang lebih tinggi statusnya dari dialek lain. Sekiranya ada anggapan mengatakan bahawa ada sebuah dialek dianggap lebih tinggi statusnya dari dialek lain adalah merupakan anggapan yang didasari pertimbangan sosiolinguistik.

**ISI DAN PERBINCANGAN**

**PERKEMBANGAN DIALEKTOLOGI**

Dialektologi banyak mendapat perhatian dari ahli bahasa menjelang abad ke – 19. Gustov Wenker dan Jules Louis Gillieron merupakan dua tokoh terkenal yang dianggap sebagai pakar ilmu dalam bidang geografi dialek. Kaedah yang digunakan oleh kedua- dua pakar bidang dialek geografi ini adalah kaedah lapangan untuk tujuan pembuatan atlas bahasa. Kaedah ini adalah penelitian yang mengawali penelitian terhadap dialektologi yang kemudiannya mempengaruhi penelitian dialek di negara – negara lain.

Sebelum tahun 1875, tulisan – tulisan mengenai dialek sering dikaitkan dengan ilmu bahasa bandingan, terutamanya bahasa – bahasa Indo – Eropah. Tulisan – tulisan tersebut pada dasarnya berakhir dengan pelbagai dugaan. Dugaan tersebut ialah, telah dikatakan bahawa bahasa – bahasa tersebut berkerabat. Penterjemahan naskah Decemerone ke dalam 12 dialek Itali pada tahun 1584 dialakukan dengan menggunakan kaedah daftar tanya responden. Kaedah ini telah member pengaruh yang besar terhadap karya –karya sejenis yang terbit selepasnya. Kemudian, buat pertama kalinya pada tahun 1730, Martin Sormiento dari Sepanyol telah melakukan kajian lapangan. Martin Sormiento telah menyarankan para pemuda yang menguasai bahasa Latin melalui bahasa ibunda masing – masing mengusulkan penyusunan kamus bahasa – bahasa Roman serta memerhati bunyi untuk menentukan asal – usul kata.

Pandangan yang berhasrat untuk menghapuskan dialek telah diutarakan oleh Jean Baptiste Gregoire di Perancis. Beliau yang melakukan kaedah daftar tanya telah bertukar kepada kaedah lapangan untuk mengetahui pandangan masyarakat mengenai dialek masing – masing. Dengan itu, beliau telah mencadangkan kepada Dewan Nasional untuk melenyapkan dialek pada tahun 1790. Namun , cadangan untuk melenyapkan dialek oleh Jean baptiste Gregoire telah ditentang keras oleh ahli – ahli sastera iaitu Charles Nadie, J. F Schnakenburh dan Pierquin de Gembloux. Hal ini kerana, ketiga – tiga ahli sastera ini berpendapat bahawa cadangan tersebut tiada kebaikannya malah akan turut menguranti penguasaan terhadap sesuatu bahasa sebab tidak mempelajarinya dari dialek.

Perbezaan, antara bahasa dan dialek sering dikaburkan dengan unsur – unsur yang bersifat politik. Menjelang abad ke 18, gerakan kebangsaan di Denmark yang diarahkan untuk menentang pengaruh Jerman telah memperkuatkan lagi kesedaran kesatuan Skandinavia. Kaedah lapangan yang dilakukan oleh Kementerian Dalam Negeri Perancis dapat menjelaskan batas – batas bahasa Perancis yang membezakannya dengan bahasa – bahasa lain dalam peta geografi. Ternyata, batas bahasa berbeza dengan garis pembatasan atau sempadan negara. Kaedah fonetik dalam dialektologi pula buat pertama kalinya telah dikembangkan oleh Franz Bopp dan seterusnya diikuti oleh peneliti – peneliti lain seperti Friedrich diez, Brugmann, Osthoff, Braune, Sievers dan Paul. Manakala kemungkinan untuk membuat peta bahasa telah dikemukakan oleh baron Claude dan Francois Etienne Dupin pada tahun 1814. Mereka berdua telah mengeluarkan perintah untuk mempelajari dialek.

Unsur ‘folklore’ telah mendapat perhatian dari N. St des Etangs pada tahun 1845. Bahan – bahan yang diterbitkan oleh Berdino Biodelli pada tahun 1853 di Itali telah dikumpulkan dengan menggunakan kaedah daftar tanya dan kaedah lapangan. Gagasan – gagasan tersebut kemudiannya telah mempengaruhi kajian dialektologi Itali. Salah satu pendapatnya adalah, bahan – bahan dialek harus dikumpulkan terus dari kata – kata tanpa menggunakan dokumen tertentu. Selepas tahun 1875, dialektologi terbahagi kepada dua aliran. Aliran – aliran tersebut ialah aliran Jerman dan aliran Perancis.

**Aliran Jerman**

*Das Rhenischen Platt* adalah sebuah karya yang dihasilkan oleh Gustav Wenker. Gustav Wenker merupakan seorang ahli falsafah Jerman. Karya yang dihasilkan beliau pada tahun 1876 itu adalah hasil pemetaan fonetik bahasa rakyat di daerah Renia. Sampel dilakukan dengan mengirimkan daftar tanya yang isi kandungannya adalah 40 kalimat kepada para guru di daerah tersebut. Gustav Wenker turut mengumpulkan bahan dengan cara yang sama untuk daerah Jerman Tengah dan Utara pada tahun 1881 serta Jerman Selatan pada tahun 1887. Daftar tanya yang mengandungi 335 patah perkataan yang terkandung dalam 40 buah kalimat adalah ditulis dalam bahasa sastera Jerman. Kaedah yang digunakan adalah kaedah daftar tanya. Daftar tanya telah dikirim melalui para pemilik sekolah agar diteruskan oleh guru – guru yang berkaitan dengannya. Namun, kaedah daftar tanya telah menerima ancaman dan kecaman daripada Karl Hang. Maka langkah baru telah diambil dan digunapakai iaitu menggunakan kaedah daftar tanya dan kaedah lapangan sekaligus oleh Gustav Wenker dan Ferdinan Wrede. Dengan itu, rangkaian *Deutshe Dialektgeographie* telah diterbitkan pada tahun 1908. Dalam pada masa yang sama, penyelesaian masalah yang berkaitan dengan fonetik turut diperluas.

Gustav Wenker bersama pelajar – pelajarnya telah menghubungkan sejarah dengan bahasa. Penjurusan kearah geografi budaya telah dilandasi oleh kenyataan bahawa penelitian dialek di Jerman telah dibatasi oleh faktor sejarah. Ferdinand Wrede tetap meneruskan usaha – usaha Gustav Wenker yang telah meninggal dunia. Ferdinand Wrede kemudiannya telah menerbitkan buku atlas bahasa Jerman. Ferdinand Wrede merupakan seorang pekerja di sebuah pusat untuk atlas serta semua kegiatan yang berkaitan dengan penelitian dialek Jerman di Marburg pada 1920. Pada tahun 1921 pula, lembaga Marburg telah memperkasakan kelahiran atlas kata atau geografi kata. Ferdinand Wrede juga menerbitkan buku pertama atlas bahasa Jerman pada tahun 1921. Perkembangan geografi dialek yang turut dikembangkan oleh Ferdinand Wrede adalah atlas etnografi dialek. Kaedah daftar tanya yang dilakukan oleh Ferdinand Wrede telah disempurnakan dengan gambar – gambar bagi memudahkan penambahaan agar tidak salah mendefinisikan daftar tanya.

**Aliran Perancis**

Selain di Jerman, geografi dialek juga berkembang di beberapa negara lain seperti Swiss ( atlas folklore Swiss ), Belanda dan Slovakia. Bagi aliran Perancis, Jules Louis Gillieron telah melakukan penelitian lapangan di daerah Vionnaz ( Swiss ). Pada tahun 1880 di Paris, beliau telah menghasilkan *Pataois de la Commune de Vionnaz* ( Bas-Valais ) yang kemudiannya menjadi landasan penelitian – penelitian seterusnya. Sasaran utama adalah masalah – masalah fonetik yang kemudiannya lahir beberapa buah karya yang lain. Salah satunya adalah *Petit atlas Phonetique du Valai roman* ( Sud du Rhone ). Dalam penelitiannya Jules Louis Gillieron telah memilih 200 kata untuk menentukan kaedah fonetik. Kata – kata tersebut adalah kata – kata yang umum dan diketahui di setiap daerah. Pada tahun 1887, pendeta P.J Rousslot telah menghasilkan *Introduction aletude des Patois* ( Revue des Patois gallo-romans ) . Salah satu gagasannya adalah setiap kata yang dikumpulkan perlu dilakukan dengan perbualan langsung, sehingga seorang penyelidik harus mempunyai kemampuan meneliti, cara memberi keterangan dan mengetahui masalah yang dikaji dengan baik.

Pengumpulan bahan untuk penghasilan Atlas Linguistique de France ( ALF ) bermula pada tahun 1897 oleh Edmund Edmont. Dalam penyusunan kamus selama 4 tahun di seluruh Perancis, Edmund Edmont tidak mencari bahan di bandar kerana masyarakat di bandar jarang menggunakan dialek dalam perbualan mereka. Di samping itu Edmund Edmont hanya mengumpulkan bahan dari seorang responden walaupun beliau menggunakan pembahan untuk 4 orang. Jawapan yang didapati oleh beliau dimuat dalam peta yang menggunakan alih tulis fonetik. Albert Dauzat menyarankan agar pengumpulan bahan berdasarkan kepada senarai tanyaan am, sebahagian besarnya lagi diambil dari senarai tanyaan ALF serta dari soalan yang bertalian khas dengan kawasan kajian. Karyanya ialah Novel *atlas lingusitique de France par region* yyang dihasilkan pada tahun 1939.

Usaha – usaha yang dilakukan oleh para ahli dari Jerman dan Perancis terhadap dialektologi telah menyebabkan perkembangan yang pesat selepas tahun 1875. Istilah “aliran” hanya diberikan untuk membezakan kaedah yang digunakan. Aliran Jerman menggunakan kaedah daftar tanya, manakala aliran Perancis pula menggunakan kaedah lapangan. Namun, perbezaan pandangan tersebut tidak mematahkan usaha – usaha para ahli selepas masa tersebut terhadap minat kepada bidang dialektologi. Hasil dari kajian terdahulu, kajian dialek sekarang lebih difokuskan pada kata bukan ayat.

**HUBUNGAN ANTARA DIALEKTOLOGI DAN SOSIOLINGUISTIK**

Dialektologi dan sosiolinguistik merupakan cabang ilmu linguistik yang mengkaji tentang perbezaan unsur - unsur bahasa. Perbezaan antara kedua – dua disiplin ilmu linguistik ini dapat dijelaskan seperti berikut, iaitu dialektologi mengkaji perbezaan unsur – unsur bahasa yang disebabkan oleh faktor goegrafi, manakala sosiolinguistik pula mengkaji perbezaan unsur – unsur bahasa yang disebabkan oleh faktor sosial. Dialektologi juga mengkaji serta membandingkan bahasa – bahasa yang masih serumpun untuk mencari titik persamaan dan titik perbezaan. Dialektologi turut disebut sebagai variasi bahasa berdasarkan geografi, tetapi dialektologi bukanlah bidang yang mengkaji dialek. Walaupun antara dialektologi dan sosiolinguistik mempunyai perbezaan, namun antara kedua – dua bidang ini saling berkait antara satu sama lain. Misalnya, terdapat kajian yang mengkaji sosiolinguistik dalam kajian dialektologi seperti dalam kajian pengaruh antara dialek.

**Perbezaan Dialektologi dan Sosiolinguistik**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Perkara** | **Dialektologi** | **Sosiolinguistik** |
| Objek kajian | Mempelajari perbezaan unsur – unsur kebahasaan yang terdapat dalam satu bahasa yang disebabkan factor geografi. | Mempelajari perbezaan unsur – unsur kebahasaan yang disebabkan oleh factor sosial. |
| Sifat | Diatopsis | Sintopsis |

**REVOLUSI KONSEP PEMILIHAN BAHASA DAN DIALEK UNTUK BAHASA NUSANTARA**

Penelitian dialektologi pada pelbagai bahasa daerah sudah berjalan selama 50 tahun di Indonesia. Revolusi terhadap konsep penapis bahasa dan dialek bagi bahasa- bahasa Nusantara perlu dijalankan. Berdasarkan kajian terhadap 129 penyelidikan dialektologi di seluruk pelusuk Indonesia, Telah dikenalpasti bahawa kecenderungan untuk menggunakan isoglos lebih tinggi berbanding dialektometri dan rantai pemahaman. Konsep penapis mengikut rantai pemahaman, isoglos, mahupun dialektometri tetap boleh digunakan untuk bahasa – bahasa Nusantara. Dengan catatan, perlu pengubahsuaian atau pelarasan agar sesuai dengan situasi serta keadaan bahasa yang multilingual di Indonesia. Modifikasi untuk rantai pemahaman terutama untuk teknik ujian, penentu titik – uji dan titik – ujian, seta pemilihan teks. Manakala modifikasi terfokus pada penentuan criteria darjat persamaan bunyi dan kriteria pembuatan fail isoglos. Modifikasi untuk dialektometri pula menumpukan perhatian pada peratusan pemilahan bahasa dan dialek.

Sejak awal lagi, para ahli bahasa menyedari bahawa situasi kebahasaan di Indonesia sangat kompleks. Terdapat pelbagai masalah dan faktor yang berperanan untuk menyusuri profil situasi kebahasaan di Indonesia. Maka, tidaklah menjadi sesuatu yang pelik jika sampai saat ini, pengetahuan kita tentang peranan dan fungsi bahasa Indonesia, bahasa daerah dan bahasa asing. Cukup ramai ahli bahasa di Indonesia yang mengkhususkan dirinya menjadi ahli struktur bahasa Indonesia. Namun, hanya beberapa orang sahaja ahli struktur bahasa yang mengkhususkan diri mereka menjadi ahli struktur bahasa daerah. Untuk melakukan pemilahan bahasa dan dialek selama ini, para ahli dialektologi bergantung pada bantuan isoglos, dialektometri dan mata rantai pemahaman. Penilaian terhadap penapis bahasa secara spradis telah dilakukan. Namun kini, perlu dikaji semula secara menyeluruh terhadap ke – 129 kajian dialektologi dalam sekitar kurun waktu 50 tahun ( 1951 – 2001 ), baik terhadap kajian yang telah diterbitkan mahupun yang belum diterbitkan. Setiap penyelidik sering kali menggunakan beberapa penapis sekaligus. Namun terdapat juga penyelidik yang tidak menggunakan satu penapis pun, tetapi memilih analisis struktur kerana bertujuan untuk keterangan dan bukannya klasifikasi.

**Mata Rantai Pemahaman**

Konsep mata rantai pemahaman atau mutual intelligibility dari Vaegelin dan Harris ( 1951 : 322 – 329 ) boleh digunakan sebagai salah satu alternatif alat penapis bahasa dan dialek. Penyelidikan dialektologiyang memilih untuk menggunakan konsep pemilahan ini amatlah minimum jumlahnya iaitu 3.87 % sahaja. Pendekatan ini pernah popolar sekitar tahun 50 hinggan 60-an. Universiti Hasanuddin dan Universiti Sultan Abdul Halim telah bekerjasama dengan Summer Institute of Linguistics. Sampai ketika ini, kesemua universiti tersebut masih lagi menggunakan ukuran mata rantai pemahaman untuk meneliti situasi kebahasaan di Provinsi Sulawesi Tengah dan Maluku. Ada beberapa pelaksanaan teknikal di lapangan yang perlu dikaji semula. Sebagai contoh, penentuan test point atau titik – ujian dan refrence point atau titk – acuan bersifat ‘manasuka’. Menurut Casad ( 1974 : 4 -8 ) para ‘penganut’ pendekatan ini mengakui bahawa bahasa tidak ada prosedur dan kriteria yang asas untuk menentukan titik - uji. Sekiranya titik – uji dan titik – acuannya diubah, secara automatik akan dihasilkan hitungan yang agak berbeza dan memaparkan rangkaian mata pemahaman timbal – balik yang lain lagi. Dalam pada itu, kesasihan teks yang digunakan sebagai alat ukurnya perlu dikaji semula. Teks yang digunakan oleh para penyelidik lebih bersifat menguji kemampuan informan kebahasaan untuk melakukan terjemahan. Fokus kajian dikhuatiri bercanggah dari darjat pemahaman timbal – balik antara dua bahasa atau dialek. Konsep penapis dengan menggunakan alat pengesan mata rantai pemahaman perlu diubah teknik pengumpulan datanya agar dapat mengasimilasi faktor – faktor ‘non- bahasa’ yang dianggap boleh mempengaruhi. Sebagai contoh, menghindari untuk menggunakan cerita rakyat untuk mengukur pemahaman timbal – balik. Ada kemungkinan, si penyampai maklumat kebahasaan sebetulnya tidak sepenuhnya memahami ujaran dari bahasa X. akan tetapi si penyampai maklumat tersebut perlu mengenal cerita rakyat yang ditanya, maka ia mampu menceritakan kembali dalam bahasanya dengan lancar seolah – olah terdapat pemahaman timbal – balik antara bahasa si penyampai maklumat dalam pelbagai tataran bahasa.

**Isoglos**

Masica ( 1976 : 170 ) menyatakan bahawa “ Pada peringkat paling umum, kita boleh simpulkan bahawa banyak ciri – ciri linguistik yang ada benar – benar ‘bercorak’.” Salah satu alat bantu utama untuk bidang ilmu dialektologi adalah peta bahasa. Peta bahasa merupakan alat yang sangat membantu untuk melakukan analisis kerana atas peta bahasa dengan jelas memaparkan visualisasi pengedaran variasi bahasa secara istimewa. Gambaran umum sejumlah dialek akan nampak jelas jika semua masalah kebahasaan yang wujud dari bahan yang terkumpul selama penelitian itu dipetakan. Oleh sebab itu, kedudukan dan peranan peta bahasa di dalam kajian geografi dialek merupakan sesuatu yang diperlukan secara mutlak. Dengan adanya peta – peta bahasa tersebut, baik persamaan mahupun perbezaan yang terdapat di antara dialek – dialek yang diteliti itu merupakan alat bantu yang paling penting dalam usaha menyatakan kenyataan – kenyataan dialek tersebut. Isoglos adalah garis khayalan yang diterakan di atas sebuah peta bahasa serta garis yang yang menghubungkan daerah yang mempunyai dialek yang sama. Apabila puluhan atau ratusan peta bahasa yang sudah diletakkan isoglos ‘dikumpulkan’ menjadi satu maka akan terhasillah sebuah fail isoglos. Alur garis – garis fail isogloss yang dominan merupakan alat untuk menganalisis dan mentafsir pengedaran masalah kebahasaan secara istimewa. Hampir semua penyelidik dialektologi iaitu sebanyak 93.02 % memanfaatkan alat bantu isoglos. Masalah utama yang sering muncul adalah untuk menyelesaikan perdebatan sejauh mana dua berian boleh dikatakan berasal daripada satu etimon yang sama. Sebagai contoh, data batu dan watu ; bulan dan fula ; abu dan abuw dengan mudah dapat dipertanggungjawabkan sebagai dua berian yang berasal dari satu etimon yang sama. Pasangan data – data tersebut memperlihatkan adanya darjat persamaan bunyi yang tinggi. Akan tetapi, bagaimana dengan data daun dan ron ; empat dan wopato ; serta kotor dan makori. Berdasarkan darjat persamaan bunnyinya adalah rendah. Namun, jika dihuraikan proses evolusi bunyi yang berlaku secara berturut – turut pasangan berian itu masih boleh dikategorikan sebagai satu etimon. Konsep pemilahan dengan menggunakan alat isoglos boleh diterapkan pada bahasa – bahasa Nusantara dengan nota pembuatan fail isoglos harus dilaksanakan berdasarkan kriteria tertentu. Misalnya, mengikut medan makna, pola isogloss dan jumlah etimon yang muncul pada setiap peta bahasa. Hal ini adalah untuk memaparkan data – data lapangan sebagaimana adanya dan bukannya semata – mata untuk memilih pola tertentu yang mungkin hanya merupakan pengecualian.

**Dialektometri**

Terdapat alternatif lain untuk melakukan pemilahan bahasa dan dialek, iaitu dengan melakukan pengiraan atas kemunculan aspek kebahasaan di setiap titik permahatian. Dialektometri adalah ukuran secara statistik yang digunakan untuk melihat perbezaan dan persamaan yang terdapat dalam bahasa atau dialek di tempat – tempat yang diteliti dengan membandingkan sejumlah bahan yang terkumpul dari tempat yang diteliti tersebut. ( Ayotrohaed, 2002 : 11 ). Pada tahun 1973, Seguy ( 1973 : 1 – 24 ) dalam *La Dialectometrie dans l’Atlas Linguistiques de la Gascone* menyatakan bahawa jika kita mengenal antara ekonometri dan sosiometri, tidak ada salahnya jika “mengalu – alukan” kehadiran dialektometri. Usaha untuk mencari cara pemilahan bahasa terus dilakukan, namun setakat ini nampaknya dialektometri dianggap masih mampu melakukan pemilahan bahasa secara objektif. Rumus yang sering digunakan untuk pengiraan adalah rumus yang diperkenalkan oleh Seguy iaitu :

( S x 100 ) n – d %

S = Jumlah dengan titik pemerhatian lain

N = Jumlah peta yang diperbandingkan

D = Jarak kosa kata dalam %

Sebagai contoh, dengan mengambil kira jumlah perbezaan pengunaan kosa kata di satu titik pemerhatian lain yang didarabkan dengan 100 lalu dibahagikan dengan jumlah nyata banyaknya peta yang berbanding, diperoleh peratusan lingkungan kosa kata di antara kedua – dua titik pemerhatian itu. Menurut Guiter ( 1973 : 96 ), jika menghasilkan peratusan di bawah 20 %, dianggap tidak berbeza ( negligeable ) ; antara 21 % - 30 % ada perbezaan wicara ( parler ) ; antara 31 % - 50 % dianggap ada perbezaan subdialek ( sousdialecte ) ; antara 51 % - 80 % dianggap ada perbezaan dialek ( dialecte ) dan peratusan di atas 80 % dianggap sudah mewakili dua bahasa ( langue ) yang berbeza sebahagian penyelidik dialektologi ( 62.01 % ) cuba melaksanakan dialektometri, namun kebanyakan hanya menghitung perbezaan mengikut segitiga antardesa. Hanya dua orang penyelidik yang cuba mengira perbezaan secara peratusan. Pada umumnya hasil pengiraan yang tampil sebagai perbezaan tertinggi hanya mencapai 65 % hingga 70 . Berdasarkan rumus Seguy – Guiter perbezaan sebesar itu masih ditafsir sebagai dua dialek yang bebeza daripada satu bahasa yang sama. Hal ini ternyata tidak sesuai dengan kenyataan di lapangan. Sekiranya ditafsir seperti itu, ertinya penutur bahasa Batak dapat berkomunikasi dengan penutur penutur bahasa Sunda, atau penutur bahasa Madura boleh berkomunikasi dengan penutur bahasa Aceh. Sebagaimana penutur bahasa Indonesia dapat berkomunikasi dengan penutur bahasa Malaysia atau penutur bahasa Brunei Darussalam. Demikian pula, antara penutur Portugis, bahasa Sepanyol, bahasa Perancis dan bahasa Itali terdapat mata rantai pemahaman. Hal ini dikenali sebagai dialek diubahsuai untuk situasi kebahasaan di Indonesia. Konsep penapis dengan menggunakan alat pengiraan dialektometri, secara umum boleh dilaksanakan dengan catatan perlu diubahsuai berdasarkan situasi kebahasaan di Indonesia. Berdasarkan pemantauan hasil pengiraan dialektometri yang diterapkan pada bahasa – bahasa daerah di pelbagai provinsi, maka saranan untuk pengubahsuaian peratusan untuk pemilahan bahasa, adalah sebagaimana disyorkan oleh Lauder ( 1993 : 242 ). Tidak berbeza ( negliable ) d” 30 %. Beza wicara ( parler ) 31 % - 40 %. Beza subdialek ( souslecte ) 41 % - 50 % ; beza dialek ( dialecte ) 51 % - 69 % dan beza bahasa ( langue ) e” 70 %. Semua data bahasa dicari peratusan jarak unsur kebahasaannya, termasuk pada perbezaan bahasa, perbezaan dialek, perbezaan subdialek, perbezaan wicara atau tidak ada perbezaan sama sekali. Dalam rumus yang lebih mudah difahami adalah seperti berikut :

1. **Perbezaan Morfologi pada Leksikon**

* Lebih dari 80 % dianggap perbezaan bahasa
* Antara 51 – 80 % dianggap perbezaan dialek
* Antara 31 – 50 % dianggap perbezaan subdialek
* Antara 21 – 30 % dianggap perbezaan wicara
* > 20 % dianggap tidak ada perbezaan

( Ayatrohaedi, 2002 : 11 )

1. **Perbezaan Fonologi**

* 17 % ke atas dianggap perbezaan bahasa
* 12 % – 16 % dianggap perbezaan dialek
* 8 % - 11 % dianggap perbezaan subdialek
* 4 % - 7 % dianggap perbezaan wicara
* 0 % - 3 % dianggap tidak ada perbezaan

( Mahsun, 1995 : 118 )

**Geografi Dialek**

Ilmu tentang dialek dikenali sebagai dialektologi. Manakala geografi dialek pula adalah cabang dialektologi yang mempelajari hubungan yang terdapat di dalam ragam – ragam bahasa, dengan bertumpu kepada satu ruang atau tempat wujudnya ragam – ragam tersebut ( Dubois, 1973 : 230 dalam Ayatrohaedi ). Geografi dialek mempelajari variasi – variasi bahasa berdasarkan perbezaan lokasi dalam suatu wilayah bahasa dan mengungkapkan fakta – fakta tentang perluasan ciri – ciri linguistik bandingan yang juga mempelajari hubungan yang terdapat di dalam ragam – ragam bahasa. Menurut sejarah kelahirannya, geografi dialek merupakan pekembangan lebih lanjut dari salah satu cabang ilmu bahasa bandingan. Setiap penelitian geografi dialek tidak seharusnya hanya berdasarkan dua hal iaitu pengamatan yang saksama dan setara terhadap daerah yang diteliti dan bahannya perlulah dapat diperbandingkan sesama sendiri serta keterangan yang berlainan dengan kenyataannya dikumpulkan dengan aturan dan cara yang sama. Hal ini adalah untuk mempersiapkan daftar tanya yang jawapannya diperoleh di setiap tempat penelitian itu dijalankan ( Meillet, 1967 : 80 ).

Langkah – langkah yang harus dipersiapkan dalam penelitian geografi dialek adalah membuat survei pendahuluan atas sebuah daerah yang akan diteliti, bagi mengetahui kebiasaan berbahasa yang berbeza dari suatu wilayah. Langkah seterusnya ialah memepersiapkan sebuah daftar tentang tempat – tempat penelitian mengenai kebiasaan berbahasa dari daftar yang memuatkan hal – hal yang akan diteliti. Langkah ketiga ialah setiap pekerja lapangan harus mendatangi seluruh daerah itu, dengan mencari informan yang paling sesuai, mengisi daftar kuesione untuk setiap informan. Dan, langkah terakhir ialah bila informasi sudah masuk pada bahagian pekerjaan selanjutnya adalah membuat peta yang memperlihatkan distribusi dari bentuk alternatif bagi ciri – ciri yang tertera dalam daftar kuesioner ( Hockett, 1963 : 472 – 473 dalam Gorys Keraf, 1996 ) .

**Kedudukan Geografi Dialek dalam Ilmu Bahasa**

Kedudukan yang penting adalah disebabkan oleh alasan praktis. Dengan penelitian geografi dialek sebenarnya pada satu saat dalam kesempatan yang sama telah dapat diperoleh gambaran umum mengenai sejumlah dialek sehingga hal tersebut sangat memerlukan waktu, tenaga, dan dana. Dari kenyataan tersebut, negara – negara yang memiliki pekembangan ilmu bahasa yang sudah lanjut telah memiliki atau sedang mengusahakan pembuatan atlas bahasanya masing – masing, besar kemungkinan dapatlah disimpulkan bahawa geografi dialek mempunyai kedudukan yang penting di dalam ilmu bahasa pada umumnya, serta dialektologi khususnya. ( Dubais, 1973 : 150 )

**Contoh Dialek di Malaysia**

Dalam erti kata yang lebih mudah, dialek geografi merupakan kelainan sebutan dan perbezaan perkataan wujud, tetapi tidak menyebabkan menjadi bahasa lain. Ada antara dialek yang dituturkan sukar difahami ; tetapi masih boleh difahami oleh penutur dialek yang berlainan. Penutur masih boleh saling memahami, yakni ada mutual intelligibility. Misalnya, ada perbezaan sebutan bunyi vokal, bunyi konsonan, bentuk suku kata dan intonasi. Sebagai contoh dialek berikut :

**Dialek Negeri Sembilan :**

* Bunyi O pada akhir suku kata : apo, lamo, keno
* Bunyi O menggantikan ‘a’ pada kata haba ( khabar )
* Perkataan : ontok ( diam ), ujang ( teruna ), labuh ( jalan )
* Ganti nama : eden ( saya ) , ekau ( engkau )

**Dialek Sarawak :**

* Bunyi K pada akhir kuku kata : lamak (lama ), bukak (buka )
* Bunyi T menggantikan ‘k’ pada akhir suku kata : bilit ( bilik ) , balit ( balik )
* Perkataan : bulak ( tipu ), embak ( bawa )
* Ganti nama : kamek (saya ) , kitak ( awak )

**Dialek Kedah :**

* Bunyi A pada akhir suku kata
* Bunyi Q menggantikan khabar ( habaq )
* Perkataan : gon ( bukit ), geghek ( basikal )
* Ganti nama : hang ( engkau ) , depa ( mereka )

**Kesimpulan :**

Tuntasnya, sebagai objek dalam sosiolinguistik, bahasa tidak dilihat atau didekati sebagai bahasa seperti dilakukan oleh sosiolinguistik umum, melainkan dilihat atau didekati sebagai sarana interaksi atau komunikasi dalam masyarakat manusia. Sosiolinguistik juga lazimnya didefinisikan sebagai ilmu yang mempelajari ciri dan pelbagai variasi bahasa serta hubungan antara bahasawan dengan ciri fungsi variasi bahasa itu dalam suatu masyarakat bahasa (Kridalaksana 1978: 94). Fishman (1968, 5-13) juga menyatakan bahawa sosiolinguistik merupakan kajian terhadap ‘pattern co-variation of language and society’, iaitu kajian yang mementingkan kewujudan kelainan bahasa seperti dialek (geografi dan sosial), laras, gaya bahasa dan sebagainya dalam sesebuah komuniti bahasa. Dalam hal ini, Fishman (1968) juga menyatakan bahawa hanya sosiolinguistik yang merupakan satu-satunya disiplin ilmu yang mementingkan kajian terhadap bahasa dan hubungannya dengan pengguna bahasa.

Kesimpulannya, bidang sosiolinguistik itu adalah merupakan satu bidang yang membabitkan kajian bahasa dan masyarakat yang sangat luas cakupannya. Disiplin ini banyak menawarkan pelbagai isu menarik yang berhubungan antara bahasa dengan masyarakat seta geografi. Kebanyakan ahli sosiolinguistik mengaitkan  takrifan mereka dengan subbidang sosiolinguistik yang mereka kaji dengan fokus sama ada kepada aspek bahasa atau aspek masyarakat dan bahasa berkenaan. Walau bagaimanapun, hubung jalin antara aspek bahasa dengan masyarakat itu masih dapat dilihat dengan jelas, terutamanya apabila kajian membabitkan latar belakang masyarakat dan kaitannya dengan pelbagai pola penggunaan bahasa (Nik Safiah Karim, 1981: 4). Sosiolinguistik mempelajari dan membahaskan aspek-aspek kemasyarakatan bahasa, khususnya perbezaan-perbezaan (variasi) yang terdapat dalam bahasa yang berkaitan dengan fakta-fakta kemasyarakatan dan juga geografi.